

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА, ЗАСЕДАВАЩ В СЪСТАВ ДЪРЖАВНИ ГЛАВИ ИЛИ ПРАВИТЕЛСТВЕНИ РЪКОВОДИТЕЛИ

от 21 март 2003 година

**за изменение на член 10.2 от Устава на Европейската система на Централни
банки и на Европейската централна банка**

(2003/223/ЕО)

**СЪВЕТЪТ, ЗАСЕДАВАЩ В СЪСТАВ ДЪРЖАВНИ ГЛАВИ ИЛИ
ПРАВИТЕЛСТВЕНИ РЪКОВОДИТЕЛИ,**

като взе пред вид Устава на Европейската система на Централни банки и на Европейската централна банка и по-специално член 10.6 от него¹,

като взе пред вид препоръката от Европейската централна банка²,

като взе пред вид становището на Европейския парламент³,

като взе предвид становището на Комисията⁴

като има предвид, че:

(1) Разширяването на Еврозоната ще доведе до увеличаване броя на членовете на управителния съвет на Европейската централна банка (ЕЦБ). Налице е нужда да се поддържа способността на управителния съвет за ефективен и своевременен процес на вземане на решения в разширената Еврозона, независимо от броя на държавите-членки, които са приели еврото. За да се направи това, броят на гуверньорите, които разполагат с право на глас, ще трябва да е по-малък от общия брой на гуверньорите в управителния съвет. Една ротационна система би представлявала справедлив, ефективен и приемлив начин за предоставяне право на глас сред гуверньорите в управителния съвет. Сбор от 15 права на глас за гуверньорите би представлявал подходящ баланс между, от една страна, приемственост на съществуващото положение, включително балансирано разпределение на правата на глас между шестте членове на изпълнителния съвет и останалите членове на управителния съвет и, от друга страна, нуждата да се гарантира ефективен процес на вземане на решения в значително по-разширен управителен съвет.

¹ Устав, установен с Протокол, приложен към Договора за създаване на Европейската общност, както последно е изменен с Договора от Ница

² ОВ С 29, 7.7.2003 г., стр. 6.

³ Становище, дадено на 13 март 2003 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

⁴ Становище, дадено на 21 февруари 2003 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

(2) С оглед назначаването им на европейско равнище и по силата на процедура от Договора, и ролята им в Европейската централна банка, чиято компетентност се разпростира над цялата Еврозона, всеки член на изпълнителния съвет трябва да притежава постоянно право на глас в управителния съвет.

(3) Особеностите на гласуване в управителния съвет се установяват въз основа на член 10.6 от устава. Тъй като настоящият член засяга само изменения на член 10.2 от устава, всяка промяна в начините на гласуване не оказва влияние върху гласуването по решения, приети в съответствие с членове 10.3, 10.6 и 41.2 от устава.

(4) В структурните елементи на избраната ротационна система са отразени пет основни принципа. Принципът „Един член – един глас“, който е основен принцип за процеса на взимане на решения от управителния съвет, продължава да се прилага за всички членове на управителния съвет, които имат право на глас. Всички членове на управителния съвет продължават да участват в заседанията му лично и независимо, без значение дали те разполагат или не разполагат с право на глас. Ротационната система е здрава, в смисъл че тя е способна да вмести всяко предстоящо разширяване на Еврозоната в рамките на досега установения максимален брой държави-членки. Нещо повече, чрез ротационната система се избягва пораждање на ситуации, в които тези гуверньори с право на глас са от Националните централни банки (НЦБ) на държави-членки, които, взети заедно, се считат за непредставителни за икономиката на Еврозоната като цяло. Най-накрая, ротационната система е прозрачна.

(5) Разпределението на гуверньорите в групи, както и предоставянето на специфичен брой права на глас на тези групи целят да гарантират, че тези гуверньори, които разполагат с право на глас, са от НЦБ на държавите-членки, които, взети заедно, представляват икономиката на Еврозоната като цяло. Гуверньорите ще използват правото си на глас в различна честота в зависимост от относителния размер на икономиката на НЦБ на тяхната държава-членка в рамките на еврозоната. Така, разпределението на управителите в групи зависи от класифицирането на НЦБ на техните държави-членки, основано на индикатор с два компонента: размерът на дела на НЦБ на тяхната държава-членка (i) в общия брутен вътрешен продукт в пазарни цени (наричан по-долу БВП пц) на държавата-членка, която е приела еврото, и (ii) в общия цялостен баланс на валутните финансови институции (наричан по-долу ОЦБЛ-ВФИ) на държавите-членки, които са приели еврото. Икономическата тежест на държава-членка, както е отразена в нейния БВП пц, е подходящ компонент, тъй като значението на решенията на централната банка е по-голямо в държави-членки с по-големи икономики, отколкото в тези с малки икономики. Същевременно, размерът на финансовия сектор на държава-членка също е от особено значение за решенията на централната банка, тъй като насрещните страни по операциите на централната банка принадлежат на този сектор. На БВП пц се придава тежест пет шест, а на ОЦБЛ-ВФИ – една шеста. Този избор на съотношение на тежестта е подходящ,

тъй като това би значело, че финансовият сектор е представен смислено и в достатъчна степен.

(6) С цел да се осигури плавното въвеждане на ротационната система, нейното установяване се извършва на два етапа. През първия етап гуверньорите ще бъдат разпределени в две групи, в момента, в който броят им надхвърли 15 души. Честотата на право на глас на гуверньорите, разпределени в първата група, няма да е по-малка от честотата на право на глас на тези от втората група. Когато в Еврозоната се включат съществен брой нови държави-членки, т.е. броят на управителите надвиши 21 души, те ще бъдат разпределени в три групи. Във всяка една група гуверньорите разполагат с право на глас за определен еднакъв период от време. Подробните разпоредби по изпълнението на двата принципа, както и всяко възможно решение, с което се отлага началото на ротационната система, за да се избегне ситуация, когато управителите във всяка група притежават честота на гласуване от 100 %, ще бъдат приети от управителния съвет с мнозинство две-трети от всичките членове, с или без право на глас.

(7) Дяловете на всяка държава-членка на Национална централна банка в общия БВП пц и в ОЦБЛ-ВФИ на държава-членка, която е приела еврото, трябва да се определят, когато се определи общият БВП пц в съответствие с член 29.3 от устава или, когато броят на управителите в управителния съвет се повиши. Новите дялове, следствие от периодичните изчисления, ще се прилагат, считано от първия ден на следващата година. В случаите, когато един или повече управители станат членове на управителния съвет, отправните периоди, които се използват за изчисляване на дяловете на държавите-членки на техните НЦБ в общия БВП пц и в ОЦБЛ-ВФИ на държавите-членки, които са приели еврото, следва да бъдат идентични на тези, използвани за последните петгодишни изчисления на дяловете. Новите дялове, резултат от такива нередовни разпределения, ще се прилагат, считано от деня, в който гуверньорът (гуверньорите) се присъедини (присъединят) към управителния съвет. Тези оперативни детайли са част от разпоредбите по приложение, които следва да бъдат приети от управителния съвет,

РЕШИ:

Член 1

Уставът на Европейската система от Централни банки и на Европейската централна банка се изменя както следва:

Член 10.2. от устава се заменя от следния текст:

„(10.2) Всеки член на управителния съвет ще разполага с един глас. Считано от датата, на която броят на членовете на управителния съвет надхвърли 21 члена, всеки член на изпълнителния съвет ще разполага с един глас, а броят на

управителите с право на глас ще бъде 15. Това право на глас се предоставя и е на ротационен принцип, както следва:

- считано от датата, когато броят на гуверньорите надхвърли 15, до когато достигне 22, гуверньорите са разпределени в две групи, в съответствие с класифицирането на размера на дела на тяхната държава-членка на националната централна банка в общия брутен вътрешен продукт по пазарни цени и в общия цялостен баланс на валутните финансови институции на държавите-членки, които са приели еврото. Дяловете в общия брутен вътрешен продукт по пазарни цени и в общия цялостен баланс на валутните финансови институции имат тежест съответно пет шест и една шеста. Първата група се състои от петима гуверньори, а втората – от останалите. Честотата на правото на глас на гуверньорите, разпределени в първата група, няма да е по-малка от честотата на право на глас на тези от втората група. В съответствие с предходното изречение, първата група притежава четири гласа при гласуване, а втората разполага с единадесет гласа при гласуване;

- считано от датата, когато броят на гуверньорите достигне 22, гуверньорите са разпределени в три групи съгласно класиране, основано на горните критерии. Първата група се състои от пет управителя и разполага с четири гласа при гласуване. Втората група се състои от половината от общия брой на гуверньорите, като всяка дроб се закръгля до най-близкото цяло число, и разполага с осем гласа при гласуване. Третата група се състои от останалите управители и разполага с три гласа при гласуване;

- във всяка група гуверньорите имат своето право на глас за еднакъв период от време;

- за целите на изчисляване на дяловете в общия брутен вътрешен продукт по пазарни цени се прилага член 29.2. Общия цялостен баланс на валутните финансови институции се изчислява в съответствие със статистическата рамка, приложима в Европейската общност по времето на изчисляването;

- в случаите когато общият брутен вътрешен продукт по пазарни цени се изчислява в съответствие с член 29.2, или когато броят на управителите се повиши, размерът и/или съставът на групите се определя в съответствие с гореупоменатите принципи;

- с мнозинство от две-трети от всички членове, с или без право на глас, Управителният съвет приема всички необходими мерки за приложение на горните принципи и може да реши да отложи началото на ротационната система до датата, когато броят на управителите надхвърли 18 души.

Правото на глас се упражнява лично. Чрез дерогация от това правило, процедурният правилник, упоменат в член 12.3, може да установява, че членове

на управителния съвет може да подадат гласа си чрез телеконферендна връзка. Тези правила също така предвиждат член на управителния съвет, който не може да присъства на заседание на управителния съвет за продължителен период, да може да назначи свой представител като член на управителния съвет.

Разпоредбите на предходните параграфи не нарушават правото на глас на всички членове на управителния съвет, с или без право на глас, съгласно членове 10.3, 10.6 и 41.2.

Освен ако не е предвидено друго в този устав, управителния съвет приема решения с обикновено мнозинство от гласовете на членовете, имащи право на глас. В случай на равенство, председателят има решаващ глас.

За да може да гласува управителният съвет, се изисква кворум от две трети от членовете с право на глас. При липса на кворум, председателят може да свика извънредно заседание, на което решенията могат да се приемат без значение от кворума.”

Член 2

1. Настоящото решение се ратифицира от всички държави-членки в съответствие с изискванията на техните конституции. Инструментите за ратификация се депозират при правителството на Италианската република.

2. Настоящото решение влиза в сила на първия ден от втория месец, след този, в който е депозиран инструментът за ратификация на последната държава-членка за изпълнение на тази формалност.

Съставено в Брюксел на 21 март 2003 година.

*За Съвета, заседаващ в състав от държавни глави или правителствени
ръководители
Председател
C.SIMITIS*